



Guo Pei
ART OF COUTURE

GUÍA DIGITAL

BOWERS MUSEUM

LA TRAYECTORIA DE LA MODISTA

“CADA UNA DE MIS COLECCIONES ES UNA TRAYECTORIA PERSONAL DE IDEAS Y MATERIALES QUE SON AJUSTADOS Y REFINADOS CONSTANTEMENTE.”

Guo Pei: Art of Couture presenta la historia de una de las modistas más aclamadas del mundo por medio de una selección de prendas que la diseñadora ha seleccionado cuidadosamente para el Museo Bowers; muchos de los conjuntos de esta exposición nunca han sido vistos fuera de la pasarela.

Nacida en 1967 en Beijing, la aspiración desde la infancia de Guo Pei de confeccionar ropa hermosa la ha llevado a ascender al nivel exclusivo de los diseñadores que crean según los estándares de la alta costura. Sus lujosas prendas entrelazan la estética china con el diseño contemporáneo, y han vestido a las mujeres más famosas y a la moda de nuestro tiempo, especialmente a Rihanna cuando seleccionó una majestuosa capa amarilla para su entrada sobre la alfombra roja en la *Met Gala* en 2015.

Guo Pei atribuye su éxito profesional y personal a “**sueños, devoción, amor y fe**”. *Art of Couture* utiliza estos cuatro principios para mostrar la trayectoria personal de Guo Pei y explorar las fuentes de inspiración de sus colecciones.



夢想

SUEÑOS

“TODAS LAS NOCHES, CUANDO TENÍA CUATRO O CINCO AÑOS, MI ABUELA DESCRIBÍA LOS VESTIDOS QUE USABAN LAS MUJERES EN LOS TIEMPOS DE ANTES, Y ME LOS IMAGINABA ANTES DE QUEDARME DORMIDA... SIEMPRE QUISE USAR MIS CREACIONES PARA TRANSMITIR ESA BELLEZA CONJURADA POR LOS CUENTOS DE MI ABUELA. ESTE ES MI PRIMER RECUERDO DE LA MODA.”

Las experiencias de la infancia son la base de la creatividad de Guo Pei. Aunque nació durante la Revolución Cultural, una era de vestimenta uniforme y paletas apagadas, los cuentos de su abuela antes de dormir sobre las telas bordadas de la dinastía Qing proporcionaron un vínculo importante para Guo Pei con el pasado imperial de China. Estos recuerdos dejaron una impresión duradera en la diseñadora y son evidentes en el poder emocional de sus elecciones de color, material y adornos. La mayoría de las prendas de esta sección pertenecen a su colección de 2007 titulada *An Amazing Journey in a Childhood Dream* (Un viaje asombroso en un sueño de infancia), presentada durante la Semana Internacional de la Moda de China y creada mientras Guo Pei estaba embarazada de su segunda hija. Esta colección es la realización de un cuento de hadas con siluetas de muñecas, encajes y cintas en cascada de colores pastel usados en dulces.

EN PALABRAS DE GUO PEI

“MI SUEÑO DESDE LA NIÑEZ, HA SIDO
CONFECCIONAR ROPA HERMOSA”.

“TODAS LAS NOCHES, CUANDO TENÍA CUATRO O
CINCO AÑOS, MI ABUELA DESCRIBÍA LOS VESTIDOS
QUE USABAN LAS MUJERES EN LOS TIEMPOS DE
ANTES, Y YO ME LOS IMAGINABA
ANTES DE QUEDARME DORMIDA.”

“NUESTRA VIDA HUMANA ES UNA COLECCIÓN DE
VARIAS HISTORIAS.”

1

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
AN AMAZING JOURNEY IN A
CHILDHOOD DREAM, 2007
LOOK 15**

Satén de seda bordado con hilo de plata e hilo de seda indio utilizando puntada satén estándar y acolchada; adornado con ópalo ojo de gato, cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de madera cubiertas a mano con hilo de plata.

2

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
AN AMAZING JOURNEY IN A
CHILDHOOD DREAM, 2007
LOOK 7**

Seda y organza de seda bordada con hilo de plata e hilo de seda indio utilizando puntada satén estándar y acolchada; adornada con ópalo ojo de gato, cristales de Swarovski, pedrería y cuentas cubiertas a mano con hilo de plata.

3

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
AN AMAZING JOURNEY IN A
CHILDHOOD DREAM, 2007
LOOK 17**

Seda bordada con hilo de plata usando puntada satén estándar y acolchada; adornada con ópalo ojo de gato, cristales de Swarovski y pedrería.

4

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
AN AMAZING JOURNEY IN A
CHILDHOOD DREAM, 2007
LOOK 12**

Seda bordada con hilo de plata e hilo de seda indio utilizando puntada satén estándar y acolchada; adornada con ópalo ojo de gato, cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de madera cubiertas a mano con hilo de plata.

5

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
AN AMAZING JOURNEY IN A
CHILDHOOD DREAM, 2007
LOOK 13**

Seda bordada con hilo de plata e hilo de seda indio usando puntada satén estándar y acolchada; adornada con ópalo ojo de gato, cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de madera cubiertas a mano con hilo de plata.

6

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ENCOUNTER (ENCUENTRO),
OTOÑO 2016/INVIERNO 2017
LOOK 4**

Tela con bordes hechos con hilo de plata usando puntada satén estándar y acolchada; adornada con cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de circón.

7

COLECCIÓN DE ALTA COSTURA: AN AMAZING JOURNEY IN A CHILDHOOD DREAM, 2007 LOOK 30

Satén de seda bordado con hilo de plata e hilo de seda indio utilizando puntada satén estándar y acolchada; adornado con ópalo ojo de gato, cristales de Swarovski, pedrería y plumas de avestruz.

La abuela de Guo Pei una vez la reprendió por querer un vestido amarillo, un color prohibido para los plebeyos y reservado exclusivamente para el emperador. Sin embargo, el color se ha vuelto inseparable del legado de la diseñadora debido a que Rihanna usó su capa amarilla en la *Met Gala* de 2015 y a un aclamado documental sobre su vida titulado *Yellow is Forbidden (El amarillo está prohibido)*.

奉獻

DEVOCIÓN

"AL CREAR ARTE, PARA PONER TU AMOR Y EMOCIÓN EN TU TRABAJO, REALMENTE NECESITAS TENER DEVOCIÓN AL MISMO."

Después de graduarse en 1986 de la Segunda Escuela de Industria Liviana de Beijing con un título en moda, Guo Pei se dedicó a perfeccionar su oficio. Se unió a la empresa de moda femenina Tianma, una de las primeras generaciones de empresas privadas en una China que acababa de redescubrir su interés en la moda. El éxito de sus prendas le proporcionó a la diseñadora suficiente dinero para establecer su propio taller, Rose Studio, en 1997.

En la década de 2000, la reputación de Guo Pei creció tanto dentro como fuera de China. Obtuvo reconocimiento internacional en 2015 cuando dos de sus conjuntos se incluyeron en la exposición *China: Through the Looking Glass (China a través del espejo)* en el Metropolitan Museum of Art (Museo Metropolitano de Arte). El año siguiente, extendió su trabajo a Francia, estableciendo un segundo estudio en París y convirtiéndose en miembro invitado de la *Chambre Syndicale de la Haute Couture*, el órgano rector de los diseñadores de moda que trabajan en la cúspide de la industria. La primera y la segunda colecciones de alta costura, *Courtyard (Patio interior)* y *Encounter (Encuentro)*, se presentaron solo cinco meses aparte. Ambas fueron inspiradas por y combinaron elementos de la historia de la moda china y occidental.

EN PALABRAS DE GUO PEI

“COMO DISEÑADORA CHINA, LA ARTESANÍA TRADICIONAL CHINA SIEMPRE HA SIDO EL RECURSO MÁS VALIOSO DE MI TRABAJO.”

“DE UNA MANERA U OTRA, NOSOTROS LABRAMOS NUESTRAS PROPIAS SENDAS, Y EN EL CAMINO TENEMOS TRIUNFOS Y DESASTRES.”

“CREO QUE MIENTRAS UNO PERSEVERE Y SIGA AVANZANDO PARA LOGRAR METAS O SUEÑOS, A PESAR DE LAS DIFICULTADES A CORTO PLAZO O LAS EXPERIENCIAS DOLOROSAS, EL ESFUERZO SIEMPRE VALDRÁ LA PENA.”

“TODO ESTO ESTÁ TRATANDO DE EXPRESAR UN SENTIDO DE DEVOCIÓN.”

8

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
COURTYARD,
PRIMAVERA/VERANO 2016
LOOK 35**

Tafeta de seda bordada con hilo de oro y de plata utilizando puntada satén estándar, acolchada y sombreada; adornada con cristales de Swarovski, pedrería, cuentas de circón y plumas de avestruz.

9

**COLLECTION:
COURTYARD,
PRIMAVERA/VERANO 2016
LOOK 17**

Tafeta de seda bordada con hilo de oro y de plata utilizando puntada satén estándar, acolchada y sombreada; adornada con cristales de Swarovski, pedrería, cuentas de circón y plumas de avestruz.

10

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
COURTYARD,
PRIMAVERA/VERANO 2016
LOOK 38**

Reflective fabric embroidered with silver and colored thread using standard, padded, and shaded satin stitch; embellished with Swarovski crystals, rhinestones, and zircon beads.

11

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
COURTYARD,
PRIMAVERA/VERANO 2016
LOOK 36**

Tela de acetato bordada con hilo de plata y de colores usando puntada satén estándar, acolchada y sombreada; adornada con cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de circón.

12

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ENCOUNTER (ENCUENTRO),
OTOÑO 2016/INVIERNO 2017
LOOK 27**

Tela colgada y texturizada con tirantes de tela de seda bordados con hilo de plata utilizando puntada satén estándar y acolchada.

13

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ENCOUNTER (ENCUENTRO),
OTOÑO 2016/INVIERNO 2017
LOOK 21**

Tela con lentejuelas bordada con hilo de oro usando técnicas de aplique, alto relieve y superposición; adornada con encaje dorado, cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de circón.

14

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ENCOUNTER (ENCUENTRO),
OTOÑO 2016/INVIERNO 2017
LOOK 12**

Tafetán bordado con hilo de oro utilizando técnicas de alto relieve y de satén; adornado con cristales de Swarovski, pedrería, cuentas de circón y plumas de avestruz.

15

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
COURTYARD,
PRIMAVERA/VERANO 2016
LOOK 34**

Tela de acetato bordada con hilo de oro y de colores usando técnicas de aplique y de puntada satén estándar y sombreada; adornada con cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de circón.

Guo Pei se dedica a la revitalización de las técnicas tradicionales de costura que prácticamente desaparecieron durante la Revolución Cultural. Además de ser su taller, Rose Studio también es una escuela de bordado. Hoy, Rose Studio emplea y capacita a casi 500 diseñadores, bordadores, cortadores de patrones y técnicos de costura.

16

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ENCOUNTER (ENCUENTRO),
OTOÑO 2016/INVIERNO 2017
LOOK 13**

Tela con lentejuelas bordada con hilo de oro usando técnicas de puntada satén; adornada con cristales de Swarovski, pedrería y plumas de avestruz.

17

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
COURTYARD,
PRIMAVERA/VERANO 2016
LOOK 1**

Polipiel y guipur de alambre de oro adornada con cristales de Swarovski, pedrería y flores pequeñas de latón.

“PARA ESTA COLECCIÓN, USÉ MI CARRERA DE DISEÑO DE TREINTA AÑOS. CADA DETALLE, CADA ASPECTO REQUIRIÓ TODO EL ESFUERZO NECESARIO PARA LOGRAR LA PERFECCIÓN. USÉ MI PASIÓN MÁS DEVOTA PARA EXPRESAR MI COMPRENSIÓN DEL ESPÍRITU DE LA ALTA COSTURA.”

18

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
COURTYARD,
PRIMAVERA/VERANO 2016
LOOK 33**

Organza de seda bordada con hilo de oro utilizando las técnicas de puntada satén estándar, acolchada y sombreada; adornada con cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de circón.

19

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ENCOUNTER (ENCUENTRO),
OTOÑO 2016/INVIERNO 2017
LOOK 9**

Tela de tafetán bordada con hilo negro y de oro usando las técnicas de puntada satén estándar y acolchada; adornada con cristales de Swarovski, pedrería y piel de zorro.

20

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
COURTYARD,
PRIMAVERA/VERANO 2016
LOOK 37**

Tela de acetato bordada con hilo de oro y de plata usando las técnicas de puntada satén estándar, acolchada y sombreada; adornada con cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de circón.

21

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ENCOUNTER (ENCUENTRO),
OTOÑO 2016/INVIERNO 2017
LOOK 20**

Terciopelo japonés bordado con hilo de oro usando técnicas de alto relieve y de puntada satén; adornado con cristales de Swarovski, pedrería, cuentas de circón y plumas de avestruz.

Encounter se caracteriza por prendas ricamente bordadas en hilo de oro y plata, lujosos textiles, y acentos de plumas y pieles. Diseñados en solo 40 días, los conjuntos variaron desde estilos eduardianos con cuellos lujosos a estilos de corte esbelto, con flecos o lentejuelas, de los vestidos de noche de la Era del Jazz.

22

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
AN AMAZING JOURNEY IN A
CHILDHOOD DREAM, 2007
LOOK 19**

Seda bordada con hilo de plata y de seda india utilizando las técnicas de puntada satén estándar, acolchada y sombreada; adornada con ópalo ojo de gato, cristales de Swarovski y pedrería.

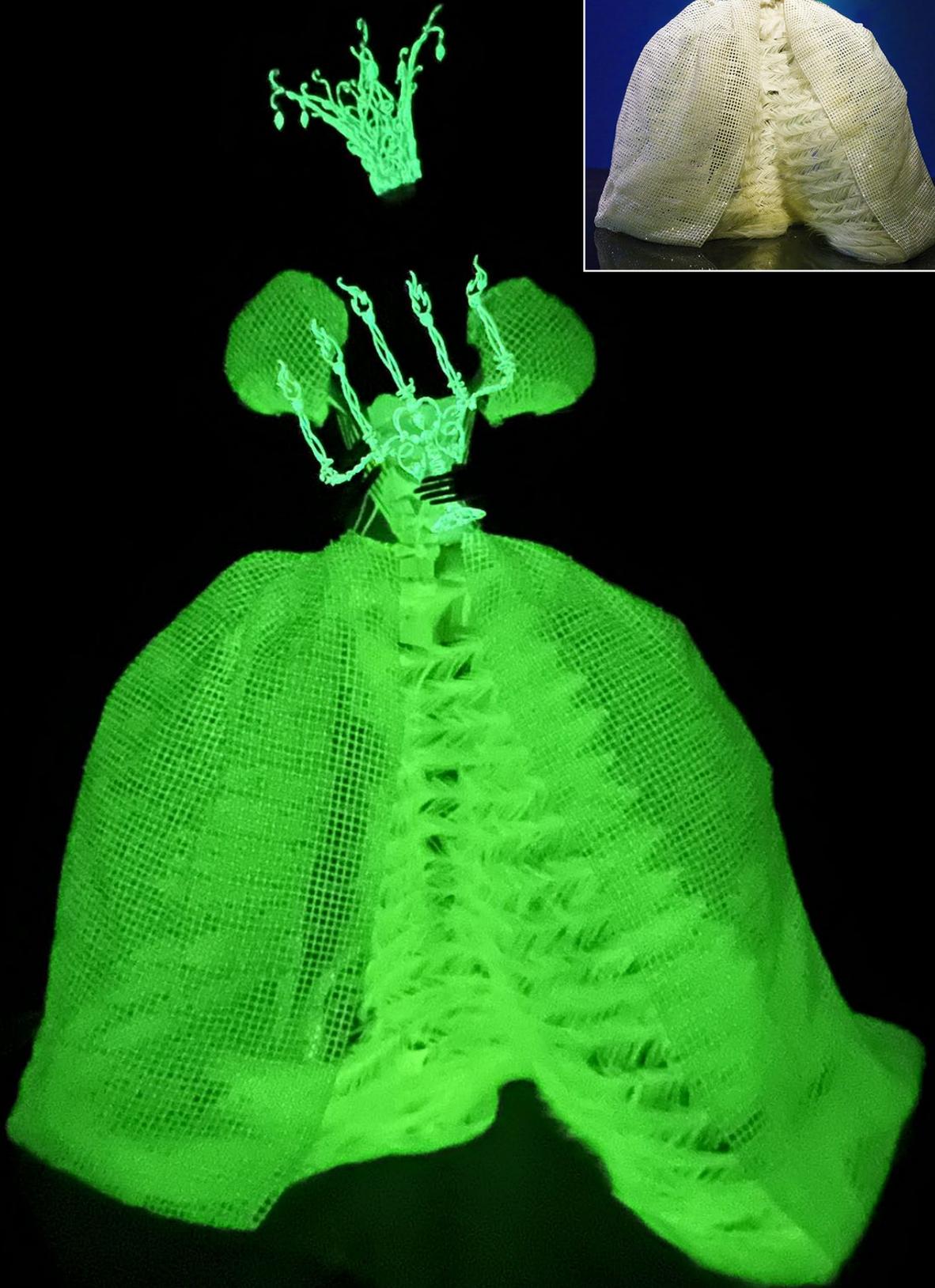
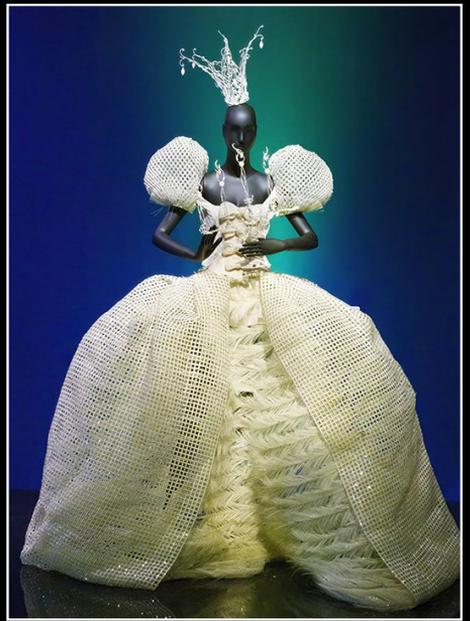
23

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
LEGENDS (LEYENDAS),
PRIMAVERA/VERANO 2017
LOOK 1**

Tejido luminiscente y corpiño de seda.

El escenario parisino del desfile de *alta costura* fue La Conciergerie, la fortaleza medieval donde estuvo detenida María Antonieta antes de ser decapitada. Guo Pei abrió el espectáculo con este vestido, *The Revenant (La aparición)*. Fabricado con un tejido luminiscente, flotó por la pasarela como una aparición.

23



24

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ELYSIUM (ELÍSEO),
PRIMAVERA/VERANO 2018
LOOK 9**

Tejido de seda bordado con hilo de plata usando técnicas de aplique y de puntada satén; adornado con cristales de Swarovski, pedrería y piel de zorro.



AMOR

“LA CEREMONIA, LA BODA, LA UNIÓN DE DOS PERSONAS ES LA EXPERIENCIA HUMANA MÁS PODEROSA QUE SE ME PUEDE OCURRIR.”

Aunque el crear ropa de alta costura le da energía a Guo Pei, ella encuentra gran fortaleza en el apoyo de sus seres queridos. Ella le da crédito a su esposo, Jack Tsao, por infundirle la confianza para crecer como diseñadora y artista. Tsao, el cual proviene de generaciones de comerciantes textiles, se convirtió en su principal inversor poco después del establecimiento de Rose Studio en 1997 y hasta el día de hoy es su asesor de confianza y socio de negocios.

A cambio del amor que ha recibido Guo Pei, ella le ha ofrecido mucho a los enamorados: a menudo es alabada por su papel en la redefinición de la moda nupcial china. Después de la Revolución Cultural, muchas mujeres chinas optaron por casarse llevando vestidos de novia occidentales: algunos conjuntos de las colecciones parisinas de Guo Pei rinden homenaje a estos vestidos tanto en la paleta como en el perfil. Al principio de la década de 2010, Guo Pei empezó a ofrecer una alternativa en forma de una colección nupcial inspirada en las túnicas de la corte imperial. De los mil o más vestidos que se encargan al taller de Guo Pei cada año, aproximadamente una quinta parte de ellos son hechos para futuras novias.

EN PALABRAS DE GUO PEI

“EN POCAS PALABRAS, DEBES AMAR LO QUE HACES. EL AMOR DEBE SER REAL Y SINCERO.”

“SI PODEMOS TRANSFORMAR EL DISEÑO DE ROPA EN UNA REPRESENTACIÓN DE NUESTROS TIEMPOS, DE EMOCIONES ABUNDANTES Y DE AMOR, PARA QUE LOS MISMOS SE CONVIERTAN EN SUSTENTO ESPIRITUAL, CREO QUE ESA ES REALMENTE LA META PRINCIPAL.”

25

COLLECTION:
ENCOUNTER (ENCUENTRO),
OTOÑO 2016/INVIERNO 2017
LOOK 1

Malla de seda bordada con hilo de plata utilizando las técnicas de puntada satén estándar y acolchada; adornada con cristales de Swarovski, pedrería, lentejuelas grandes hechas a la medida y detalles metálicos.

26

COLLECTION:
CHINESE BRIDE, 2012
LOOK 7

Tela de seda bordada con hilo de oro e hilos de colores usando técnicas de hilo de oro extendido y de puntadas satén estándar y sombreada; adornada con cuentas de oro.

27

COLECCIÓN DE ALTA COSTURA: CHINESE BRIDE, 2012

Tela de seda bordada con hilo de oro y de colores usando las técnicas de hilo extendido de oro y de puntadas satén estándar y sombreada; adornada con decoración yunjian (cuello de nube) en el cuello.

28

COLECCIÓN DE ALTA COSTURA: CHINESE BRIDE, 2012

Tejido de seda bordado con hilo de plata, de oro y de colores utilizando las técnicas de hilo de oro extendido y de almohadilla Chaozhou, adornado con cierres de rana chinos (*pankou*).

29

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
COURTYARD,
PRIMAVERA/VERANO 2016
LOOK 40**

Seda y tela de malla de seda adornada con cristales de Swarovski, pedrería, cuentas de circón, lentejuelas y otras clases de cuentas.

30

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ENCOUNTER (ENCUENTRO),
OTOÑO 2016/INVIERNO 2017
LOOK 29**

Tejido de seda bordado con hilo de oro usando técnicas de puntadas de alto relieve y satén; adornado con cristales Swarovski, pedrería, lentejuelas y detalles metálicos.

信念

FE

“LA ALTA COSTURA PUEDE REPRESENTAR EL MUNDO ESPIRITUAL DE UNO, PUEDE ACOMPAÑARNOS EN NUESTRA VIDA Y BRINDARNOS BELLEZA MÁS ALLÁ DE LA REALIDAD.”

Las colecciones *Legends (Leyendas)* y *Elysium (Elíseo)* de Guo Pei marcan un tiempo de autorreflexión de la diseñadora. Incluyen sus reflexiones sobre la vida y la inmortalidad, así como el poder de los mitos y las leyendas de inspirar más allá de la muerte. Una visita a la catedral del siglo XVIII en la ciudad suiza de Saint Gallen inspiró la "colección de la catedral" que se convirtió en *Legends*. En solo veinte conjuntos, Guo Pei muestra fluidez en la iconografía muy desconocida del cristianismo. Menos de un año después, cuando su padre padecía una enfermedad terminal, la diseñadora recurrió nuevamente a la tradición occidental para su colección *Elysium*, llamada así por [ser *Elysium*] el lugar de descanso final de las almas virtuosas en la mitología griega. La colección rebosa de motivos florales en sus siluetas, accesorios y bordados elaborados. Así como su primera colección de pasarela, *Samsara* (2006), usó el dorado de la luz del día y los tonos azul profundo del crepúsculo como símbolo del ciclo budista de muerte y renacimiento, esta colección une los dos e introduce el blanco, un color que representa la pureza y el duelo. en la cultura china.

EN PALABRAS DE GUO PEI

“UTILIZO EL PESO DE LA ROPA, LA ALTURA DE LOS ZAPATOS Y LA DIFICULTAD DE MANEJO DEL VESTIDO PARA REPRESENTAR LA FUERZA INTERIOR Y LA CONFIANZA DE UNA MUJER.”

“CREO QUE ESO ES TODO LO QUE CUALQUIERA QUIERE: SER RECORDADO.”

“UNA PARTE DE MI ALMA SIEMPRE SE AFERRARÁ A LAS MÁS BELLAS FANTASÍAS INSPIRADAS EN LEYENDAS.”

“CUANDO LA GENTE HABLA DE *ALTA COSTURA*, NO SE TRATA DE LA FORMA SINO DE UNA ESPECIE DE ESPÍRITU INTERIOR.”

31

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
LEGENDS (LEYENDAS),
PRIMAVERA/VERANO 2017
LOOK 9**

Estampado sobre seda bordado con hilo de oro utilizando las técnicas de puntada satén estándar y acolchada; adornado con cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de circón.

Guo Pei pasó un año trabajando con el renombrado fabricante de tejidos textiles Jakob Schlaepfer, para crear telas estampadas personalizadas inspiradas en los ornamentados murales barrocos de la catedral de Saint Gallen. Guo Pei descubrió hilo para bordar de oro poco común, en el mercado de Saint-Ouen de París. Lo usó en el bordado en múltiples capas y la decoración con cuentas de su colección *Legends*.

32

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
LEGENDS (LEYENDAS),
PRIMAVERA/VERANO 2017
LOOK 17**

Tejido metalizado, bordado con hilo de plata utilizando las técnicas de puntada satén estándar y acolchada; adornado con cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de circón.

33

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
LEGENDS (LEYENDAS),
PRIMAVERA/VERANO 2017
LOOK 14**

Cuello de metal, organza de seda y tela metálica; adornada con cristales de Swarovski y otras clases de cuentas.

34

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
LEGENDS (LEYENDAS),
SPRING/SUMMER 2017
LOOK 13**

Tela hecha a la medida, bordada con hilo metalizado utilizando las técnicas de puntada satén estándar y acolchada; adornada con cristales de Swarovski y pedrería.

35

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
LEGENDS (LEYENDAS),
PRIMAVERA/VERANO 2017
LOOK 10**

Estampado en seda bordado con hilo de plata utilizando técnicas de puntada satén estándar y acolchada; adornado con cristales de Swarovski, pedrería, cuentas de circón y plumas de avestruz.

36

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ELYSIUM (ELÍSEO),
PRIMAVERA/VERANO 2018
LOOK 4**

Tela de encaje en capas sobre malla de seda adornada con tirantes de polipiel metalizada, cristales de Swarovski, pedrería y varias clases de cuentas.

37

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ELYSIUM (ELÍSEO),
PRIMAVERA/VERANO 2018
LOOK 12**

Organza de seda con estructura de alambre de oro y seda bordada con hilo de plata y de colores utilizando las técnicas aplique y de puntada satén estándar, acolchada y sombreada; adornada con cristales de Swarovski, pedrería, cuentas de circón y flores de latón.

38

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ELYSIUM (ELÍSEO),
PRIMAVERA/VERANO 2018
LOOK 10**

Tejido de seda bordado con hilo de plata y de colores utilizando las técnicas de aplique y de puntada satén estándar, acolchada y sombreada; adornado con cristales de Swarovski, pedrería y cuentas de circón.

39

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
LEGENDS (LEYENDAS),
PRIMAVERA/VERANO 2017**

LOOK 16

Tejido metalizado bordado con hilo de oro utilizando las técnicas de puntada satén estándar y acolchada; adornado con cristales de Swarovski, pedrería, cuentas de circón y detalles metálicos.

40

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ELYSIUM (ELÍSEO),
PRIMAVERA/VERANO 2018**

LOOK 5

Tejido texturizado bordado con hilo de plata utilizando las técnicas de puntada satén estándar y sombreada; adornado con cristales de Swarovski, pedrería y decoración en forma de rosas hechas de seda.

41

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ELYSIUM (ELÍSEO),
PRIMAVERA/VERANO 2018
LOOK 18**

Tejido de seda bordado con hilo de colores utilizando las técnicas de puntada satén estándar, acolchada y sombreada; adornado con cristales de Swarovski, pedrería y rafia.

42

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
ELYSIUM (ELÍSEO),
PRIMAVERA/VERANO 2018
LOOK 13**

Tejido texturizado bordado con hilo de color utilizando las técnicas de puntada satén estándar, acolchada y sombreada; adornado con cristales de Swarovski y pedrería.

EN PALABRAS DE GUO PEI

“COMO LA MUERTE ES INEVITABLE, PREFIERO
IMAGINARLA COMO UN SUEÑO, UN UNIVERSO
ALTERNO PARALELO A ESTE MUNDO, DONDE TODO
VUELVE A SU ESTADO ORIGINAL DE VERDADERA
PUREZA Y BELLEZA.
ES EL COMIENZO DE UN VIAJE MISTERIOSO.”

43

**COLECCIÓN DE ALTA COSTURA:
LEGENDS (LEYENDAS),
PRIMAVERA/VERANO 2017
LOOK 20**

Tejido de seda adornado con cristales de Swarovski,
pedrería y cuentas de circón.

Guo Pei desafió las expectativas al vestir a su musa, Carmen Dell'Orefice, que en ese momento tenía 85 años, con un vestido resplandeciente y una capa de seda rojo escarlata. La diseñadora ha hablado muchas veces de su admiración por la modelo. La majestuosa presencia del vestido hace referencia a la cualidad atemporal de la belleza en el trabajo de Guo Pei, la elegancia que Guo Pei encuentra en la edad y lo que significa “leyenda” para Guo Pei.

TÉCNICAS DE BORDADO

En muchos casos, el complejo trabajo de bordado de Guo Pei se crea combinando dos o más técnicas. A continuación se muestra una selección de los diferentes tipos de bordados que se pueden ver en la exposición:



Aplique:

Se borda un diseño sobre tela, se recorta y se aplica donde se desea decorar una prenda.



Decoración con cuentas:

Tubos de cuentas, lentejuelas, cristales y otros abalorios se fijan a la tela con aguja e hilo para crear motivos decorativos.



Hilo de oro extendido:

Una técnica de bordado tradicional china llamada *panjin* en la que los hilos de oro se enrollan en la superficie de la tela para formar un patrón y luego se aseguran con puntadas de fijación utilizando colores apropiados [de hilo].



Alto relieve:

Se utiliza cuero o un material firme similar para rellenar las capas de alto y bajo relieve de un patrón antes de bordarlo, lo que da como resultado un bordado con más volumen.

TÉCNICAS DE BORDADO



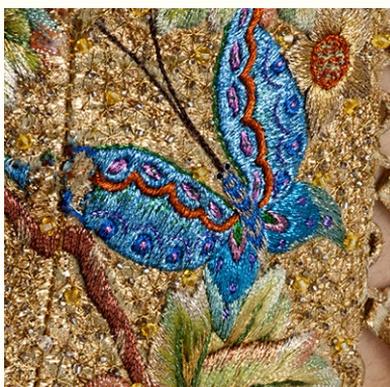
Puntada satén:

una puntada de bordado tradicional china en la que los hilos de bordar se colocan apretados y ordenados dentro de una sección para crear un bloque uniforme de color que no permite ver el tejido que se usa como base.



Puntada satén acolchada:

se usa hilo, guata o un material de relleno similar para crear un área elevada en una pieza de tela que luego se borda con puntada satén.



Puntada satén sombreada:

un tipo de puntada satén derivada del bordado Shu de la provincia de Sichuan en el que se usan puntadas largas y cortas juntas para hacer la transición entre al menos dos colores de hilo de bordar; esto se puede utilizar para crear una disminución en la intensidad de los colores sin producir cambios drásticos, o para representar la coloración desigual de elementos orgánicos como el pelaje de los animales.



Superpuesto:

el bordado se superpone sobre el bordado existente para agregar dimensión.